

УДК 378.663.091.147:811.111

**К ВОПРОСУ О ПРЕЕМСТВЕННОСТИ В ОБУЧЕНИИ ЛЕКСИКЕ НА
ЗАНЯТИЯХ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ШКОЛЕ И
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОМ ВУЗЕ**

В. П. Тихонова

УО «Гродненский государственный аграрный университет» (Республика Беларусь, 230008, г. Гродно, ул. Терешковой, 28; e-mail: ggau@ggau.by)

Аннотация. В данной статье речь идёт о преемственности в обучении лексики между школой и сельскохозяйственным вузом, рассматриваются причины, не позволяющие студентам усваивать лексику на хорошем уровне, предлагаются способы решения данной проблемы.

Ключевые слова: специализированная лексика, адаптация к учёбе в вузе, лексический минимум, создание групп с одинаковым уровнем владения языком.

**THE ISSUE OF CONTINUITY IN TEACHING VOCABULARY IN
ENGLISH LANGUAGE CLASSES AT SCHOOL AND AGRICULTURAL
UNIVERSITY**

V. P. Tikhonova

El «Grodno State Agrarian University» (Belarus, Grodno, 230008, 28 Tereshkova st.; e-mail: ggau@ggau.by)

Summary. The article considers continuity in teaching vocabulary between the school and Agricultural University, discusses the reasons that prevent students from assimilating vocabulary at a good level, suggests ways to solve the problem.

Key words: specialized vocabulary, adaptation to study at the university, the lexical minimum, the creation of groups with the same level of language proficiency.

Адаптация к обучению в вузе является примером преемственности учебного процесса между школой и вузом, содержание обучения которого служит его основой. Для того чтобы абитуриенты смогли адаптироваться к учебному процессу в сельскохозяйственном вузе, они должны ознакомиться с некоторыми его характерными особенностями: им необходимо усвоить специализированную лексику, привыкнуть к новой системе контроля знаний, столкнуться с возросшим объемом самостоятельной работы.

Однако реализовать программу обучения на практике не всегда легко по ряду причин: небольшой объем активного и пассивного словаря у абитуриентов, навыки чтения и устной речи на низком уровне. Также встречаются абитуриенты с низкой мотивированностью к изучению иностранных языков, в то время как учебная программа предусматривает чтение специализированной литературы, поддержание беседы по заданной теме.

Для того чтобы усваивать иноязычную лексику с профессионально-направленной целью студенты овладевают навыками поиска необходимых слов в словаре. Обучаясь в школе, учащиеся уже владеют навыками поиска слов в словаре общеупотребительной лексики. В вузе используя эти навыки, они начинают пользоваться специализированными словарями. Например,

студенты, магистранты и аспиранты ГГАУ ветеринарного факультета имеют возможность пользоваться кратким англо-русским ветеринарным словарем, написанным автором данной статьи. Практика работы со специализированными словарями помогает студентам активизировать их познавательную деятельность и в дальнейшем применять на практике усвоенную лексику при чтении иноязычных статей в специализированных журналах, при выступлении на международных конференциях, написании собственных статей на иностранном языке.

В школе большое внимание уделяется развитию устной речи, не уделяя должного внимания развитию навыков чтения, что представляет серьезную проблему для преподавателя, наряду с разным уровнем подготовки абитуриентов. Вместе с тем в последние годы в аграрном вузе не уделяется должного внимания способным студентам, а также студентам с очень хорошим уровнем владения языком. Поэтому группы с одинаковым уровнем владения иностранным языком являются хорошим выходом из сложившейся ситуации. Для того чтобы создать такие группы необходимо владеть информацией о знании на каком уровне находятся поступившие студенты. В этом могут помочь тесты на знание лексики.

Результаты тестов на знание лексики выявили, что студенты знают лишь одно значение слова из школьной лексики. Например, они знают со школы слово «makeup» - косметика, значение «make up» - «составлять» узнают только в вузе, слово «oil» - растительное масло относится к школьной лексике, в вузе, изучая тему USA, узнают еще одно значение «нефть». Проанализировав школьную лексику, которая чаще встречается в учебнике для вуза, можно дать студентам нетрудные задания, например, тренировать употребление слова «oil» в разных значениях: Which oil do you prefer: olive oil or sunflower one? What mountains in the USA contain oil? Также можно подобрать небольшие тексты, содержащие лексический материал, знакомый студентам со школы. Например, студентам агрономического факультета можно предложить для чтения текст об известных ученых селекционерах Л. Бурбанке и И. В. Мичурине, в котором содержится слово «plant» - «растение» известное им со школы и слово «variety» - «разнообразие». Из этого текста они узнают еще такие значения слова «variety», как сорт, вид, разновидность.

Подводя итог вышесказанному, можно сделать вывод о том, что в самом начале обучения необходимо проводить тестирование студентов, чтобы выявить их лексический минимум, а также необходимо разрабатывать упражнения на тренировку лексики, текстовые и коммуникативные задания. Создание групп с одинаковым уровнем владения языком поможет быстрее адаптироваться к учёбе в вузе и помочь преемственности учебного процесса между школой и высшим учебным заведением.

ЛИТЕРАТУРА

1. Лещенко, Е.П. Преемственность в обучении иноязычной лексики в средней школе и неязыковом вузе / Е. П. Лещенко// Филологические науки/ 1. Методика преподавания языка и литературы [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.rusnauka.com/13_NPT_2008/Philologia/32045.doc.htm – Дата доступа: 9.03.2019
2. Берман, И.М. Исследование ядра школьной лексики и в вузе. / И.М. Берман, Е. В. Синявская // – ИЯВШ, 2001. - №6 - с. 54